

Министерство здравоохранения Российской Федерации
**Федеральное государственное бюджетное учреждение
«Научно-исследовательский институт гриппа»
Министерства здравоохранения Российской Федерации**
(ФГБУ «НИИ гриппа» Минздрава России)

ПЕРЕСМОТРЕНО

Зам. директора по научной работе ФГБУ
«НИИ гриппа им А.А.Смординцева»
Минздрава России

_____ Л.М. Цыбалова
« 11 » _____ июня _____ 2018 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

И.о. директора ФГБУ «НИИ гриппа»
Минздрава России

_____ А.В. Васин
« 12 » _____ мая _____ 2016 г.

ПЕРЕСМОТРЕНО

Зам. директора по научной работе ФГБУ
«НИИ гриппа им А.А.Смординцева»
Минздрава России

_____ Д.А. Лиознов
« 21 » _____ мая _____ 2019 г.

ПЕРЕСМОТРЕНО

Директор ФГБУ «НИИ гриппа»
Минздрава России

_____ А.В. Васин
« 15 » _____ мая _____ 2017 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине **«Иностранный язык»**

образовательной программы высшего образования – программы подготовки
научно-педагогических кадров в аспирантуре

Квалификация

Исследователь. Преподаватель-исследователь

Направление подготовки

31.06.01 - «Клиническая медицина»

Направленность

14.06.09 - «Инфекционные болезни»

Форма обучения

очная

Санкт-Петербург
2019 г

Министерство здравоохранения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное учреждение
«Научно-исследовательский институт гриппа»
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБУ «НИИ гриппа» Минздрава России)

ПЕРЕСМОТРЕНО

Зам. директора по научной работе ФГБУ
«НИИ гриппа им А.А.Сморodinцева»
Минздрава России

_____ Л.М. Цыбалова
« 11 » _____ июня 2018 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

И.о. директора ФГБУ «НИИ гриппа»
Минздрава России

_____ А.В. Васин
« 12 » _____ мая 2016 г.



ПЕРЕСМОТРЕНО

Директор ФГБУ «НИИ гриппа»
Минздрава России

_____ А.В. Васин
« 15 » _____ мая 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине «**Иностранный язык**»

образовательной программы высшего образования – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

Квалификация	Исследователь. Преподаватель-исследователь
Направление подготовки	30.06.01 - «Клиническая медицина»
Направленность	«Инфекционные болезни»
Форма обучения	очная

Санкт-Петербург
2018 г

Министерство здравоохранения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное учреждение
«Научно-исследовательский институт гриппа»
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБУ «НИИ гриппа» Минздрава России)

«УТВЕРЖДАЮ»

И/о директора ФГБУ «НИИ гриппа» Минздрава
России А.В. Васин

« 12 » мая 2016 г.

ПЕРЕСМОТРЕНО

Директор ФГБУ «НИИ гриппа» Минздрава
России



 А.В. Васин

мая 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
по дисциплине «Иностранный язык»

образовательной программы высшего образования – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

Квалификация	<i>Исследователь. Преподаватель-исследователь</i>
Направление подготовки	<i>31.06.01 - «Клиническая медицина»</i>
Направленность	<i>«Инфекционные болезни»</i>
Форма обучения	<i>очная</i>

Санкт-Петербург
2017 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью изучения дисциплины является формирование иноязычной коммуникативной компетенции успешного специалиста в области профессиональной коммуникации.

Задачи:

- формирование социокультурной компетенции на основе истории, культуры стран изучаемого языка;
- дальнейшее развитие всех видов речевой деятельности, говорения, письма, восприятия речи на слух на иностранном языке;
- совершенствование фонетических, грамматических и лексических навыков речи;
- изучение и адаптирование норм современных иностранных языков;
- ознакомление со спецификой стилей общения на иностранном языке (нейтрально-разговорного, публицистического, научного, научно-публицистического, официально-делового);
- создание терминологической базы на иностранном языке, достаточной для успешного профессионального общения;
- развитие навыков публичного общения в профессиональной деятельности на иностранном языке;
- формирование навыков деловой переписки на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации;
- обучение способам перевода письменной и устной речи в области профессионального общения;
- формирования навыков ведения документации на иностранном языке в профессиональной сфере общения;
- развитие языкового чутья на основе изучения письменных и устных источников информации на иностранном языке;
- обучение слушателей моделям речевого поведения на иностранном языке, частотным для профессиональной сферы общения;
- развитие профессионально-значимых умений, необходимых для осуществления основных функций коммуникативной деятельности на иностранном языке;
- формирование и развитие фонда фоновых знаний о культуре, социуме и истории стран изучаемого языка;
- познание речевого этикета стран изучаемого языка;
- изучение специфики профессиональной деятельности в странах изучаемого языка;
- формирование навыков использования Интернет-ресурсов для развития собственной речи на иностранном языке;
- формирования навыков самосовершенствования речи на английском языке;
- создание мотивации к профессиональному росту и саморазвитию.

Область профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу аспирантуры, включает охрану здоровья граждан.

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу аспирантуры, являются:

- физические лица;
- население;
- юридические лица;
- биологические объекты;
- совокупность средств и технологий, направленных на создание условий для охраны здоровья граждан.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, освоившие программу аспирантуры:

научно-исследовательская деятельность в области охраны здоровья граждан, направленная на сохранение здоровья, улучшение качества и продолжительности жизни человека путем проведения прикладных исследований в биологии и медицине;

преподавательская деятельность по образовательным программам высшего образования.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина Б1. Б.2 «Иностранный (английский) язык» входит в раздел Блок 1 «Дисциплины (модули)», относится к базовой части программы.

По учебному плану подготовки аспирантов дисциплина изучается во II семестре, форма контроля – экзамен.

Требования к предварительной подготовке:

Дисциплина базируется на знаниях, умениях и компетенциях, полученных обучающимся в процессе обучения в высшем учебном заведении, в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования по программам специалитета.

Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: изучение дисциплины направлено на подготовку к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык»; знания и навыки, полученные аспирантами при изучении данной дисциплины, необходимы при подготовке и написании научно-исследовательской работы (диссертации), преподавательской деятельности по своей направленности.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС по данному направлению:

- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

Требования к результатам освоения учебной дисциплины

№ пп	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	УК-4	Готовность использовать	- нормы современного ино-	- эффективно использовать	- нормами всех уровней системы

		современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.	иностранного языка разговорного, публицистического, официально-делового, научного стилей общения в профессиональной деятельности; - способы восприятия, понимания и интерпретации высказывания устной и письменной формы общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации	для восприятия, понимания и интерпретации чужого письменного и устного высказывания на иностранном языке техники речевого общения, свойственные для профессиональной коммуникации; - продуцировать собственные письменные и устные высказывания в объеме, достаточном для достижения целей коммуникативной ситуации в соответствии с нормами современного иностранного языка	английского языка (фонетический, словообразовательный, лексический, стилистический уровни); - способами передачи информации с иностранного на русский и с русского на иностранный язык; - речевыми техниками успешной презентации собственных идей, мыслей на иностранном языке; - стратегиями и тактиками восприятия, понимания, интерпретации чужого высказывания, используя потенциал всех видов речевой деятельности (слушание, говорение, чтение, письмо)
--	--	---	--	---	---

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 5 зачетных единиц (ЗЕ), 180 академических часа.

Объём дисциплины	Всего часов
	очная форма обучения
Общая трудоемкость дисциплины	180
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	73
Аудиторная работа (всего):	71
в т. числе:	

Лекции	24
Семинары, практические занятия	46
Промежуточная аттестация	1
Консультации при подготовке к промежуточной аттестации	2
Самостоятельная работа обучающихся в период теоретического обучения	74
Самостоятельная работа обучающихся по подготовке к сдаче промежуточной аттестации	33
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет/экзамен/зачет с оценкой)	Экзамен

4.2. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Раздел Дисциплины	Семестр	Виды и объем учебной работы, включая самостоятельную работу				Формы текущего контроля успеваемости, Форма промежуточной аттестации, час.
		Всего часов	Аудиторная работа		Самостоятельная работа	
			Лекции	Практические (семинарские) занятия		
Раздел 1. Виды речевой коммуникации.	II	36	6	12	19	Собеседование. Устный опрос.
<i>Тема 1. Говорение.</i>		9	1,5	3	5	
<i>Тема 2. Аудирование.</i>		9	1,5	3	4	
<i>Тема 3. Чтение.</i>		9	1,5	3	5	
<i>Тема 4. Письмо.</i>		9	1,5	3	5	

Раздел 2. Языковой материал.	П	36	6	12	19	Собеседование. Устный опрос.
<i>Тема 1. Виды речевых действий и приемы ведения общения.</i>		9	1,5	2	5	
<i>Тема 2. Фонетика.</i>		9	1,5	3,5	5	
<i>Тема 3. Лексика.</i>		9	1,5	3,5	5	
<i>Тема 4. Грамматика.</i>		9	1,5	3	5	
Раздел 3. Обучение видам речевой коммуникации.	П	72	11	22	37	Собеседование. Устный опрос.
<i>Тема 1. Чтение.</i>		8	1,5	3	4	
<i>Тема 2. Аудирование и говорение.</i>		8	1,5	3	4,5	
<i>Тема 3. Перевод</i>		8	1,5	3	4,5	
<i>Тема 4. Письмо.</i>		8	1,5	3	4	
<i>Тема 5. Работа над языковым материалом.</i>		8	1	2	4	
<i>Тема 6. Фонетика.</i>		8	1	2	4	
<i>Тема 7. Лексика.</i>		8	1	2	4	

<i>Тема 8.</i> <i>Грамматика.</i>		8	1	2	4	
<i>Тема 9.</i> <i>Учебные тексты.</i>		8	1	2	4	
ИТОГО:		180	24	46	74	Экзамен 36

4.3. Содержание разделов дисциплины

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
Раздел 1. Виды речевой коммуникации.	
<i>Тема 1.</i> <i>Говорение.</i>	<p>Подготовленная, а также неподготовленная монологическая речь. Резюме, сообщения, доклад на иностранном языке. Диалогическая речь в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью. Речевой этикет. Госпитализация. Сбор анамнеза. Тело человека и жалобы. Показатели давления, пульса, температуры. До и после операции. Обход врача и назначения.</p> <p>Знакомство с коллегами. Речевой этикет: формы приветствия и прощания. Размещение больных на отделении. Палата. Дежурства. Функции врачебного и медсестринского персонала. Деловые телефонные разговоры.</p> <p>Структура больницы: отделения, их расположение. Правила гигиены и поведения в больнице, на отделении. Пищевой режим.</p> <p>Осмотр врача: пальпация, аускультация, перкуссия. Лабораторная диагностика. Аппаратная диагностика.</p>
<i>Тема 2.</i> <i>Аудирование.</i>	<p>Понимание на слух оригинальной монологической и диалогической речи по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Стратегии представления докладчика на международном научном мероприятии.</p>

<p>Тема 3. Чтение.</p>	<p>Чтение, понимание и использование в своей научной работе оригинальной научной литературы по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Все виды чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). Аннотации лекарственных препаратов. Сокращения. Чтение аутентичных текстов разных стилей, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи.</p>
<p>Тема 4. Письмо.</p>	<p>Письмо в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме. Письмо сообщения или доклада по темам проводимого исследования. Научно-технический перевод. Основы аннотирования и реферирования научного медицинского текста. <i>Грамматика:</i> <i>Английский язык.</i> Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (<i>be + инф.</i>) и в составном модальном сказуемом; (оборот «<i>for + smb. to do smth.</i>»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме <i>Continuous</i> или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (<i>that (of), those (of), this, these, do, one, ones</i>), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (<i>as ... as, not so ... as, the ... the</i>).</p>
<p>Раздел 2. Языковой материал.</p>	

<p><i>Тема 1.</i></p> <p><i>Виды речевых действий и приемы ведения общения.</i></p>	<p>Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.</p> <p>Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.</p> <p>Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.</p> <p>Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.;</p> <p>владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д</p>
<p><i>Тема 2.</i></p> <p><i>Фонетика.</i></p>	<p>Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.</p>
<p><i>Тема 3.</i></p> <p><i>Лексика.</i></p>	<p>Лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.</p> <p>Речевой этикет общения «врач-пациент».</p> <p>Речевой этикет общения «врач-врач/медсестринский персонал».</p>
<p><i>Тема 4.</i></p> <p><i>Грамматика.</i></p>	<p>Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с <i>zu</i> в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции <i>sein</i> и <i>haben + zu + infinitiv</i>. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции <i>sein + Partizip II</i> (статива). Трехчлен-</p>

	<p>ный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.</p>
<p>Раздел 3. Обучение видам речевой коммуникации.</p>	
<p><i>Тема 1.</i> <i>Чтение.</i></p>	<p>Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим.</p> <p><i>Просмотровое</i> чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы.</p> <p><i>Ознакомительное</i> чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом не менее 70% основной информации.</p> <p><i>Изучающее</i> чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста.</p>
<p><i>Тема 2.</i> <i>Аудирование и говорение.</i></p>	<p>Совершенствование аудирования и говорения должны развиваться во взаимодействии с умением чтения.</p> <p>Совершенствование монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по диссертационной работе (в форме сообщения, информации, доклада);</p> <p>Совершенствование диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.</p>
<p><i>Тема 3.</i> <i>Перевод</i></p>	<p>Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной язык используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания.</p> <p>Понятие перевода; эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья» переводчика) и т.п.</p>

<p><i>Тема 4.</i></p> <p><i>Письмо.</i></p>	<p>В данном курсе письмо рассматривается не только как средство формирования лингвистической компетенции в ходе выполнения письменных упражнений на грамматическом и лексическом материале. Формируются также коммуникативные умения письменной формы общения, а именно: умение составить план или конспект к прочитанному, изложить содержание прочитанного в письменном виде (в том числе в форме резюме, реферата и аннотации), написать доклад и сообщение по теме специальности аспиранта (соискателя) и т.п.</p>
<p><i>Тема 5.</i></p> <p><i>Работа над языковым материалом.</i></p>	<p>Устное и письменное общение ведется комплексно, в тесном единстве с овладением определенным фонетическим, лексическим и грамматическим материалом.</p> <p>Языковой материал в виде частных явлений, и в системе, в форме обобщения и обзора групп родственных явлений и сопоставления их.</p>
<p><i>Тема 6.</i></p> <p><i>Фонетика.</i></p>	<p>Работа по коррекции произношения, по совершенствованию произносительных навыков при чтении вслух и устном высказывании.</p> <p>Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам:</p> <ul style="list-style-type: none"> – интонационному оформлению предложения (деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового и в том числе логического ударения, мелодия, паузация); – словесному ударению (в двусложных и в многосложных словах, в том числе в производных и в сложных словах; перенос ударения при конверсии); - противопоставлению долготы и краткости, закрытости и открытости гласных звуков, звонкости (для английского языка). <p>Работа над произношением ведется как на материале текстов для чтения, так и на специальных фонетических упражнениях и лабораторных работах.</p>
<p><i>Тема 7.</i></p> <p><i>Лексика.</i></p>	<p>При работе над лексикой учитывается специфика лексических средств текстов по специальности, многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явления синонимии и омонимии.</p> <p>Употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения.</p> <p>Необходимо знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочитать формулы, символы и т.п.</p> <p>Ведение рабочего словаря терминов и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подъязыке.</p>

<p><i>Тема 8.</i></p> <p><i>Грамматика.</i></p>	<p>Углубление и систематизация знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности, основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения, определению границ членов предложения (синтаксическое членение предложения); сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи: оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям (атрибутивным комплексам), усеченным грамматическим конструкциям (бессоюзным придаточным, эллиптическим предложениям и т.п.); эмфатическим и инверсионным структурам; средствам выражения смыслового (логического) центра предложения и модальности. Овладение особенностями и приемами перевода указанных явлений.</p> <p>При развитии навыков устной речи особое внимание уделяется порядку слов, как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения; употреблению строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольным формам, типичным для устной речи; степеням сравнения прилагательных и наречий; средствам выражения модальности.</p>
<p><i>Тема 9.</i></p> <p><i>Учебные тексты.</i></p>	<p>В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля, по узкой специальности, а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом.</p> <p>Для развития навыков устной речи привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения, специализированные учебные пособия по развитию навыков устной речи.</p>

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В соответствии с ФГОС ВО по направлению «Клиническая медицина» оценка качества освоения обучающимися образовательной программы высшего образования (ОПВО) - программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре, включает текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию обучающихся.

5.1. Система и формы контроля.

Контроль качества освоения дисциплины Б1.Б.2 «Иностранный язык» включает в себя текущий и промежуточный контроль успеваемости.

Цель текущего контроля успеваемости – оценивание хода освоения дисциплины.

В качестве формы текущего контроля предполагается: собеседование, устный опрос.

Цель промежуточного контроля успеваемости – комплексное и объективное оценивание промежуточного и окончательного результата обучения – знаний, умений, навыков обучающегося по дисциплине Б1.Б.2 «Иностранный язык».

Кандидатский экзамен по дисциплине является формой оценки выполнения обучающимся в аспирантуре самостоятельных работ, заданий на практических и семинарских занятиях, проверки полноты усвоения им теоретических знаний, умений и практических навыков (владений) в объеме учебной программы. Он служит промежуточной формой проверки знаний обучающегося.

Аспирант допускается к сдаче экзамена при условии выполнения им учебной программы и учебного плана по дисциплине Б1.Б.2 «Иностранный язык».

Варианты оценок по результатам тестирования по 4-х бальной системе: «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

Формы контроля	Оценочные средства
Экзамен	Вопросы для экзамена по дисциплине Б1.Б.2 «Иностранный язык».

Экзамен проводится в устной форме по билетам, утвержденным директором Института. При проведении устного экзамена экзаменационный билет выбирает сам аттестуемый аспирант. В процессе сдачи экзамена экзаменаторы имеют право задавать аттестуемому дополнительные вопросы. Во время проведения экзамена экзаменуемому разрешается оформлять ответы на вопросы билета в письменном виде либо полностью, либо тезисно. Оценка по результатам экзамена объявляется аттестуемому аспиранту после окончания ответа по билету и дополнительным вопросам. Оценка, выставленная экзаменатором при устной форме проведения экзамена, не подлежит пересмотру. Экзаменаторы несут личную ответственность за объективность выставленной оценки, заверяя её личной подписью в экзаменационной ведомости. Во время проведения экзамена аттестуемому разрешается пользоваться установленной справочной литературой.

5.2. Критерии оценки качества знаний аспирантов.

5.2.1. Критерии оценки форм текущего контроля.

Собеседование, устный опрос:

Зачтено	Не зачтено
<p>Аспирантом продемонстрировано:</p> <ul style="list-style-type: none"> - глубокое знание источников литературы и теоретических проблем, умение применить их к решению конкретных задач специальности; - умение самостоятельно анализировать и сопоставлять изучаемые данные; - умение делать законченные обоснованные выводы; - умение четко и аргументировано отстаивать свою научную позицию. 	<p>Аспирантом продемонстрировано:</p> <ul style="list-style-type: none"> - отсутствие знаний или поверхностные знания источников литературы и теоретических проблем, неумение применить их к решению конкретных задач специальности; - неумение самостоятельно анализировать и сопоставлять изучаемые данные; - неумение делать законченные обоснованные выводы; - неумение четко и аргументировано отстаивать свою научную позицию.

5.2.2. Критерии оценки результатов экзамена

Ответ оценивается на «отлично», если аспирант (соискатель):

1. Дает полные, исчерпывающие и аргументированные ответы на все основные и дополнительные экзаменационные вопросы.
2. Ответы на вопросы отличаются логической последовательностью, четкостью в выражении мыслей и обоснованностью выводов.
3. Демонстрирует знание способов восприятия, понимания и интерпретации высказывания устной и письменной формы общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации.
4. Владеет способами передачи информации с иностранного на русский и с русского на иностранный язык.

Ответ оценивается на «хорошо», если аспирант (соискатель):

1. Дает полные, исчерпывающие и аргументированные ответы на все основные и дополнительные экзаменационные вопросы.
2. Ответы на вопросы отличаются логичностью, четкостью, знанием понятийного аппарата и литературы по теме вопроса при незначительных упущениях при ответах.
3. Имеются незначительные упущения в ответах.

Ответ оценивается на «удовлетворительно», если аспирант (соискатель):

1. Дает неполные и слабо аргументированные ответы на вопросы, демонстрирующие общее представление и элементарное понимание существа поставленных вопросов, понятийного аппарата и обязательной литературы.

Ответ оценивается «неудовлетворительно», если аспирант (соискатель):

1. Демонстрирует незнание и непонимание существа поставленных вопросов.
2. Не владеет способами передачи информации с иностранного на русский и с русского на иностранный язык

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

Английский язык [Электронный ресурс] / Марковина Ирина Юрьевна, Максимова Зинаида Константиновна, Вайнштейн Мария Борисовна - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014.

<http://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785970430934.html>

Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь [Электронный ресурс] : учебное пособие / Марковина И.Ю., Громова Г.Е. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013.

<http://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785970423738.html>

Дополнительная литература:

Англо-русский медицинский словарь [Электронный ресурс] / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013.

<http://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785970424735.html>

Электронные базы данных:

- Российская научная электронная библиотека - eLIBRARY.ru.

Электронно-библиотечная система:

- ЭБС «Консультант студента».

Программное обеспечение:

- Microsoft Open License.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины «Иностранный язык» формируется на основе требований к условиям реализации образовательных программ, определяемых ФГОС ВО по направлению 31.06.01 «Клиническая медицина» действующей нормативно-правовой базой, с учетом особенностей, связанных с профилем образовательной программы.

Институт располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов лекционных, практических и самостоятельных занятий, предусмотренных рабочим учебным планом.

Материально-техническая база соответствует действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

<p>Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации по адресу: 197376 Санкт Петербург, ул. Профессора Попова, дом 15/17,</p> <p>корпус А, 3 этаж, комн. 312</p> <p>корпус Б 6 этаж, актовый (лекционный) зал</p> <p>Помещение для самостоятельной работы по адресу: 197376 Санкт Петербург, ул. Профессора Попова, дом 15/17, корпус Б, 1 этаж, комн. 105</p> <p>Читальный зал библиотеки</p> <p>Помещение для хранения и профилактического обслуживания оборудования по адресу: 197376 Санкт Петербург, ул. Профессора Попова, дом 15/17, корпус Б, цокольный этаж, комн. 004 (7)</p>	<p>Специализированная мебель и технические средства обучения, служащие для представления информации большой аудитории:</p> <p>Столы, стулья, шкафы для хранения методических и наглядных материалов, ноутбук HP 630 A6E63EA, мультимедийный проектор Benq MX 711, Экран</p> <p>4 персональных компьютера с доступом в интернет, лицензионным программным обеспечением и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду.</p>
---	---

8. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

8.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Компетенция, этап (уровень) освоения компетенции*	Показатели оценивания достижения заданного уровня освоения компетенций (планируемые результаты обучения)	Шкала и критерии оценивания результатов обучения			
		2	3	4	5

<p>УК-4</p> <p>Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - нормы современного иностранного языка разговорного, публицистического, официально-делового, научного стилей общения в профессиональной деятельности; - способы восприятия, понимания и интерпретации высказывания устной и письменной формы общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации 	<p>Допускает грубые ошибки в знаниях некоторых:</p> <ul style="list-style-type: none"> - норм современного иностранного языка разговорного, публицистического, официально-делового, научного стилей общения в профессиональной деятельности; - способов восприятия, понимания и интерпретации высказывания устной и письменной формы общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации 	<p>Допускает существенные ошибки в знаниях:</p> <ul style="list-style-type: none"> - норм современного иностранного языка разговорного, публицистического, официально-делового, научного стилей общения в профессиональной деятельности; - способов восприятия, понимания и интерпретации высказывания устной и письменной формы общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации 	<p>Допускает не существенные ошибки в знаниях:</p> <ul style="list-style-type: none"> - норм современного иностранного языка разговорного, публицистического, официально-делового, научного стилей общения в профессиональной деятельности; - способов восприятия, понимания и интерпретации высказывания устной и письменной формы общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации 	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - нормы современного иностранного языка разговорного, публицистического, официально-делового, научного стилей общения в профессиональной деятельности; - способы восприятия, понимания и интерпретации высказывания устной и письменной формы общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации
	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - эффективно использовать для восприятия, понимания и интерпретации чужого письменного и устного высказывания на иностранном языке техники 	<p>Допускает грубые ошибки в умении:</p> <ul style="list-style-type: none"> - эффективно использовать для восприятия, понимания и интерпретации чужого письменного и устного высказывания на 	<p>Допускает существенные ошибки в умении:</p> <ul style="list-style-type: none"> - эффективно использовать для восприятия, понимания и интерпретации чужого письменного и устного вы- 	<p>Допускает не существенные ошибки в умении:</p> <ul style="list-style-type: none"> - эффективно использовать для восприятия, понимания и интерпретации чужого письменного и устного вы- 	<p>Допускает не существенные ошибки в умении:</p> <ul style="list-style-type: none"> - эффективно использовать для восприятия, понимания и интерпретации чужого письменного и устного вы-

	<p>речевого общения, свойственные для профессиональной коммуникации;</p> <p>- продуцировать собственные письменные и устные высказывания в объеме, достаточном для достижения целей коммуникативной ситуации в соответствии с нормами современного иностранного языка</p>	<p>иностранном языке техники речевого общения, свойственные для профессиональной коммуникации;</p> <p>- продуцировать собственные письменные и устные высказывания в объеме, достаточном для достижения целей коммуникативной ситуации в соответствии с нормами современного иностранного языка</p>	<p>сказывания на иностранном языке техники речевого общения, свойственные для профессиональной коммуникации;- продуцировать собственные письменные и устные высказывания в объеме, достаточном для достижения целей коммуникативной ситуации в соответствии с нормами современного иностранного языка</p>	<p>сказывания на иностранном языке техники речевого общения, свойственные для профессиональной коммуникации;- продуцировать собственные письменные и устные высказывания в объеме, достаточном для достижения целей коммуникативной ситуации в соответствии с нормами современного иностранного языка</p>	<p>речевого общения, свойственные для профессиональной коммуникации;</p> <p>продуцировать собственные письменные и устные высказывания в объеме, достаточном для достижения целей коммуникативной ситуации в соответствии с нормами современного иностранного языка</p>
	<p>Владеть:</p> <p>- нормами всех уровней системы английского языка (фонетический, словообразовательный, лексический, стилистический уровни);</p> <p>- способами передачи информации с иностранного на русский и с русского на иностранный язык;</p> <p>- речевыми</p>	<p>Владеет некоторыми навыками:</p> <p>- нормам всех уровней системы английского языка (фонетический, словообразовательный, лексический, стилистический уровни);</p> <p>- способов передачи информации с иностранного на русский и с русского на иностранный</p>	<p>Владеет навыками:</p> <p>- нормам всех уровней системы английского языка (фонетический, словообразовательный, лексический, стилистический уровни);</p> <p>- способов передачи информации с иностранного на русский и с русского на иностранный язык;</p>	<p>Владеет навыками:</p> <p>- нормам всех уровней системы английского языка (фонетический, словообразовательный, лексический, стилистический уровни);</p> <p>- способов передачи информации с иностранного на русский и с русского на иностранный язык;</p>	<p>Владеет:</p> <p>- нормами всех уровней системы английского языка (фонетический, словообразовательный, лексический, стилистический уровни);</p> <p>- способами передачи информации с иностранного на русский и с русского на иностранный язык;</p> <p>- речевыми</p>

	<p>техниками успешной презентации собственных идей, мыслей на иностранном языке;</p> <p>- стратегиями и тактиками восприятия, понимания, интерпретации чужого высказывания, используя потенциал всех видов речевой деятельности (слушание, говорение, чтение, письмо)</p>	<p>языки;</p> <p>- речевыми техниками успешной презентации собственных идей, мыслей на иностранном языке;</p> <p>- стратегиями и тактиками восприятия, понимания, интерпретации чужого высказывания, используя потенциал всех видов речевой деятельности (слушание, говорение, чтение, письмо),</p> <p>и допускает грубые ошибки.</p>	<p>- речевыми техниками успешной презентации собственных идей, мыслей на иностранном языке;</p> <p>- стратегиями и тактиками восприятия, понимания, интерпретации чужого высказывания, используя потенциал всех видов речевой деятельности (слушание, говорение, чтение, письмо),</p> <p>но допускает существенные ошибки.</p>	<p>- речевыми техниками успешной презентации собственных идей, мыслей на иностранном языке;</p> <p>- стратегиями и тактиками восприятия, понимания, интерпретации чужого высказывания, используя потенциал всех видов речевой деятельности (слушание, говорение, чтение, письмо),</p> <p>но допускает не существенные ошибки.</p>	<p>техниками успешной презентации собственных идей, мыслей на иностранном языке;</p> <p>- стратегиями и тактиками восприятия, понимания, интерпретации чужого высказывания, используя потенциал всех видов речевой деятельности (слушание, говорение, чтение, письмо)</p>
--	---	---	--	---	---

8.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

8.2.1. Примерный перечень вопросов для промежуточной аттестации по английскому языку.

TEST FOR INTERMEDIATE ASSESSMENT OF POST-GRADUATE STUDENTS AND COMPETITORS FOR CANDIDATE'S DEGREE

V.1

1. Point out the sentences with the predicate in the Simple tense

1. Man living in cities is deprived of his natural environment with which he formed a well-balanced biological unit in the course of his evolution.
2. The major health problems in developing countries arise from malnutrition interacting with infectious disorders and epidemic parasitic diseases.
3. The role of cholesterol in the development of heart disease is becoming better understood.

4. Measures for environment protection are being constantly improved by those engaged in the process.
5. The disease is identified because of abnormalities on a chest radiogram.

2. Point out the sentences with the Infinitive

6. The number of ways in which the body can react to different stimuli is limited.
7. TB is transmitted to the healthy bodies by way of the respiratory tract.
8. Those patients who couldn't walk were watching TV.
9. To detect an additional gene responsible for primary lung disorder we applied a completely new strategy of research.
10. The source of water pollution was found at last due to the combined efforts of different specialists.

3. Point out the sentences with the predicate in the Passive voice

11. A substantial body of information has been accumulated about the intermediate pathogenesis of the disease.
12. Microorganism to be eliminated from the body is very dangerous.
13. The patient was being treated in the hospital for three weeks.
14. The students would like him to be invited to the operating room.
15. He had been working at the hospital for four months when I met him.

4. Point out the sentences with "Complex Subject"

16. Favorable course of the disease was due to the timely visit of the patient to gastroenterological center.
17. Infectious period seems to be not like that usually observed in such climatic conditions.
18. Under these conditions microbes are unlikely to multiply sufficiently to produce any harmful effects in the living thing.
19. Pasteur discovered the spinal cord of infected animals to contain a substance that could cause the disease.
20. The patient was to follow all the doctor's prescriptions.

5. Match the conditions with the organs affected, using your medical knowledge.

- | | | |
|-----------------------|----|--------------|
| 21. gastric ulcer | a. | bladder |
| 22 .cystitis | b. | large bowel |
| 23.angina pectoris | c. | stomach |
| 24.cholecystitis | d. | heart |
| 25.ulcerative colitis | e. | gall bladder |

6. Match each of the suspected problems in the first column with a suitable question from the second column.

SUSPECTED PROBLEM

QUESTION

- | | |
|--------------|--|
| 26.dysuria | a.What is your breathing like? |
| 27.dysphagia | b Do you have any pain when you pass water? |
| 28.diplopia | c Do you have any difficulty with your speech? |
| 29.dysphasia | d Do you have any trouble swallowing? |
| 30.dyspnoea | e. Is your vision normal? |

7. Some journals use different headings to those in the *BMJ*. Match the headings to the corresponding *BMJ* headings

- | | |
|-------------------|----------------|
| 31 Background | a Subjects |
| 32 Interpretation | b Conclusion |
| 33 Purpose | c Introduction |
| 34 Findings | d Results |
| 35. Participants | e Objective |

8. Choose the correct word or phrase to complete each sentence.

36. X-rays used to measure the progress of a disease are called ... (repeated/serial) X-rays.
37. If a patient moves during an X-ray, the image may be ... (blurred/abnormal).
38. It's easier to see abnormalities when the lungs are ... (deflated/inflated).
39. Using radiation to make images is ... (radiology/radiography) .
40. If something is penetrable by radiation, it is ... (radiographer/ radiolucent)

9. Match the two parts of the sentences.

41. MRI provides more detailed information than CT because
42. MRI is not approved for use during
43. MRI is safer than X-rays because
44. MRI allows imaging on many planes
45. MRI shouldn't be used in
a. the first three months of pregnancy.
b. there is no radiation.
c of high contrast sensitivity.
d unlike CT.
e. patients with pacemakers.

10. Complete the sentences with a words given below.

46. Allocation to groups is ... if all participants have equal chance of being in either group.
47. A harmless substance given to some participants to test the effect of a trial substance is a...

48. Something that might be a part of the cause of a disease is a ... factor.
49. Something that might cause confusion about the cause of a disease is a ... variable.
50. The ... are the people that the researchers studied.

risk, subjects, randomized, placebo, confounding

ОТВЕТЫ V.1

- 1) 1,2,5
2) 6,8,9
3) 11,13,
4) 17,18
5) 21-c
22-a
23-d
24-e
25-b
6) 26-b
27-d
28-e
29-c
30-a
7) 31-c
32-b
33-e
34-d
35-a
8) 36-serial
37-blurred
38-inflated
39- radiography
40- radiolucent
9) 41-c
42-a
43-b
44-d
45-e
10) 46-randomized
47-placebo
48-risk
49- confounding
50 – subjects

ОТВЕТЫ V.2

- 1 – 1,4,5
2 – 6,9,10
3 – 13,14
4 – 17,20
5 – 21 –c
22- e
23-b
24-d

- 25-a
- 6 – 26-c
- 27-e
- 28-d
- 29-b
- 30-a
- 7 – 31-d
- 32-b
- 33-a
- 34-e
- 35-c
- 8 – 36-medium
- 37-radiopaque
- 38-enema
- 39- radiology
- 40- radiographer
- 9 – 41-c
- 42-e
- 43-d
- 44-a
- 45-b
- 10 – 46-controls
- 47-double-blind
- 48-longitudinal
- 49-cohort
- 50-setting

**TEST FOR INTERMEDIATE ASSESSMENT OF POST-GRADUATE STUDENTS
AND COMPETITORS FOR CANDIDATE’S DEGREE**

V.2

1. Point out the sentences with the predicate in the Perfect tense

1. This condition has never been mistaken with cardiac insufficiency.
2. You will have to perform many experiments in animals before the drug will be presented for clinical tests.
3. Persons suffering from infectious diseases have to be isolated not to infect those with whom they contact.
4. In recent years, prolonged artificial ventilation has been achieved by employing variously designed devices.
5. The patient had had all the signs of acute hepatitis when he applied for the doctor’s help.

2. Point out the sentences with the Infinitive

6. Neither drugs nor immobilization could relieve pain in a fractured arm.
7. The doctor on duty went to the ward.
8. The patient was admitted to the hospital in the evening.
9. If one kidney fails the other enlarges to compensate for the defective one.
10. I thought her to be right in this respect.

3. Point out the sentences with “Complex object”

- 11. Water pollution is known to affect man and animal life all over the world.
- 12. He worked hard to find the source of the recently appeared infection.
- 13. The scientists proved the blood to be under different pressures in different parts of the body.
- 14. We knew them to be the cause of many human disorders including chronic liver inflammation.
- 15. Favorable course of the disease was due to the timely visit of the patient to gastroenterological center.

4. Point out the sentences with Participle I or Gerund

- 16. The patient was told to follow all the doctor’s prescriptions.
- 17. The disease having been absent for several decades in this area attacked most of the population.
- 18. The disease was spreading very quickly because of the overcrowded ward.
- 19. The surgeon had been operating the patient for 30 min when heart troubles became obvious.
- 20. Some bacteria causing diseases in man and animals are resistant to heating.

5. Match each of the suspected problems in the first column with a suitable question from the second column.

SUSPECTED PROBLEM	QUESTION
21 depression	a. Have you had any pain in your chest?
22 cardiac failure	b. Do you ever get wheezy?
23 asthma	c. What sort of mood have you been in recently?
24 prostate	d. Any problem with your waterworks?
25 coronary thrombosis	e. Have you had any shortness of breath?

6. Match the conditions with the organs affected, using your medical knowledge.

26	hepatitis	a .bladder
27	pneumonia	2bbbbbbb b b. stomach
28	nephritis	c. liver
29	gastric ulcer	d. kidney
30	cystitis	e. lung

7. Some journals use different headings to those in the *BMJ*. Match the headings to the corresponding *BMJ* headings

31 Findings	a Introduction
32 Purpose	b Objective
33 Background	c Subjects
34 Interpretation	d Results
35 Participants	e Conclusion

8. Choose the correct word or phrase to complete each sentence.

36. In radiography, barium is used as a contrast ... (image/medium).
 37. Tissue which absorbs radiation and appears dark on an X-ray is ... (radiolucent/radiopaque).
 38. An ... (enema/injection) is a liquid introduced into the bowel by way of the anus.
 39. Using radiation to diagnose and treat disease is ... (radiography /radiology)
 40. A technician who administers X-rays is a ... (radiology/radiographer)

9. Match the two parts of the sentences.

41. MRI shouldn't be used in
 42. MRI is not approved for use in
 43. MRI provides more detailed information than CT because
 44. MRI is safer than X-rays because
 45. MRI allows imaging on many planes
 a. there is no radiation.
 b. unlike CT.
 c. patients with pacemakers.
 d. of high contrast sensitivity.
 e. the first three months of pregnancy.

10. Complete the sentences with a word given below.

46. People who are not receiving the experimental treatment, but who are otherwise the same as those receiving it are
 47. A trial in which neither the subjects nor the researchers know who is receiving the treatment is a ... trial.
 48. A study that follows the participants over many years is a ... study.
 49. A ... is a group of people with similar characteristics.
 50. The ... is the location - the country, or part of a country (e.g. a hospital, school, etc.).

cohort, setting, double – blind, controls, longitudinal

ОТВЕТЫ

- 1 – 1,4,5
 2 – 6,9,10
 3 – 13,14
 4 – 17,20
 5 – 21 –c
 22- e
 23-b
 24-d
 25-a
 6 – 26-c

27-e
28-d
29-b
30-a
7 – 31-d
32-b
33-a
34-e
35-c
8 – 36-medium
37-radiopaque
38-enema
39- radiology
40- radiographer
9 – 41-c
42-e
43-d
44-a
45-b
10 – 46-controls
47-double-blind
48-longitudinal
49-cohort
50-setting